



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernández Florez, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Marcos).

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores directores.—Número suelto, sin música, 1 peseta. LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnifico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Advertencia.—Nuestra música de hoy.—La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX, por A. Peña y Goñi.—Camilo Saint-Saens, (La ópera Enrique VIII), por Carlos Gounod.—Príncipe Alfonso: Sociedad de conciertos, por Un músico viejo.—Variedades.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Anuncios.

## ADVERTENCIA

Rogamos á los señores suscritores cuyo abono ha terminado el 31 del pasado mes, se sirvan renovar su suscripcion con la mayor puntualidad posible á fin de que no sufran retraso en el recibo del periódico.

## NUESTRA MÚSICA DE HOY

Repartimos con el presente número el precioso *Minuet du Roi*, de F. Godefroid, pieza notable por más de un concepto, y que forma parte de la coleccion, cuya propiedad para España y Portugal hemos adquirido últimamente.

Aunque con esta obra por sí sola cumpliríamos nuestros compromisos con los señores abonados, unimos para el completo de las ocho páginas del pliego, como venimos haciéndolo, la bonita y brillante polka titulada *La Benedictine*, escrita por M. H. Constant, músico mayor de la banda de artillería, de guarnicion en Tolosa (Francia), y ejecutada con gran aplauso en dicha ciudad. Esta polka ha sido escrita expresamente para LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

## LA OPERA ESPAÑOLA

Y LA MUSICA DRAMÁTICA EN ESPAÑA EN EL SIGLO XIX  
APUNTES HISTÓRICOS

En contra de estas opiniones, hay que trasladar aquí la de Barbieri que asegura en su *Reseña histórica* de la zarzuela, que «el género de la zarzuela, es decir, la composicion dramática, parte de ella cantada, ha sido constantemente cultivada y con

aplausos general, llegando á su mayor desarrollo en su parte música hasta los últimos años del siglo XVIII.»

Barbieri insiste mucho en definir la zarzuela: composicion dramática, parte de ella cantada; y esto es, en mi concepto, sumamente discutible.

Celler que he citado en otro lugar (pág. 51) dice, y dice perfectamente, que el diálogo mezclado á la música no basta para constituir una ópera cómica. Bajo este concepto, añade, el *Freyschütz* seria una ópera cómica y no una ópera; lo mismo sucederia con el *Don Juan*, mientras mil medianas producciones con recitados, serian óperas cuando no llegan siquiera á ser óperas cómicas.

La razon salta á la vista. *Arturo di Fuencarrale* es tan ópera como *Los Hugonotes*, y el *Trípili* tan zarzuela como *El dominó azul* y *Pan y toros*, segun la definicion de Barbieri, lo cual, como he dicho ántes, es sumamente discutible. Por mi parte, estoy conforme en un todo con las ideas de Celler, segun el cual, la tendencia del asunto y el corte general deciden solas la clasificacion, por ser cada género distinto por su esencia, tanto ó más que por su forma.

Pero aparte de esto, antójase que un exagerado amor pátrio musical perfectamente excusable en uno de nuestros más populares maestros, induce á Barbieri al optimismo, faltó hasta ahora de razones, con que juzga la música española de los siglos XVII y XVIII.

Pruebas, pero pruebas fehacientes, pruebas irrefutables, eso es lo que hace falta. Documentos he citado que si no demuestran lo contrario de lo que Barbieri afirma, en lo que se relaciona, sobre todo, con los últimos años del pasado siglo, vienen á llenar de confusiones y dudas el asunto, cuando ménos.



El *Aviso al público* es un testimonio oficial y la opinion de Moratin es el juicio de un testigo ocular y auricular. Me parecen, por tanto, dignos, muy dignos de ser tenidos en cuenta.

Por lo demás, no hay sino estudiar desapasionadamente los hechos histórico-musicales acaecidos en España desde la venida de Farinelli hasta mediados del siglo presente, para convencerse de que la música italiana aplastó, anonadó y enterró por completo nuestros espectáculos de música española, dejando relegada al pobre papel de pasatiempo musical, destinado á las clases populares, esa zarzuela en mal hora bautizada así por los cortesanos de Felipe IV y convertida muy pronto, merced al predominio del arte lírico extranjero, en una especie de sainete con canciones. Al llegar á este siglo, dejó á Barbieri la palabra:

«En el primer tercio del siglo presente, las calamidades que llovieron sobre nuestro país y las revoluciones política, social, artística y literaria, que dieron nuevo ser á la sociedad española, ocasionaron un eclipse parcial del género de la zarzuela; y digo parcial, porque, aún en los años más calamitosos, todavía nuestros teatros daban frecuentes pruebas de no haberlo abandonado; y al propio tiempo que se notaban los efectos de un poderoso renacimiento literario, la música dramática española pugnaba no sólo por reconquistar su antiguo ascendiente, sino por adquirir nueva vida y mayor desarrollo en armonía con los adelantos del arte en el extranjero.»

Si lo consiguió, ó no, probado queda en el lugar oportuno, al tratarse del furor filarmónico y del efecto que produjo en Madrid la aparicion de Rossini. Los maestros españoles se lanzaron todos á la ópera; nadie se acordó ni un instante de la zarzuela y basta recordar, para tener una idea del desprecio con que el público y la prensa miraban indudablemente el género, las líneas de las *Cartas Españolas* de Carnerero (14 de Julio de 1831) que, aunque reproducidas en otra parte, vuelvo á transcribir aquí:

«Nos limitamos á dar á nuestro crítico un consejo de amigo y le diremos: *Carísimo preceptor, renuncie Vmd. á las disertaciones sobre óperas...; ha nacido Vmd. para las zarzuelas.*»

A esa altura estaba la zarzuela en el año de gracia de 1831, cuando á principios del siguiente y para celebrar el natalicio de la infanta María Luisa Fernanda, se cantó en el Conservatorio de María Cristina el melodrama (zarzuela le llamo yo, dice Saldoni relatando el hecho en su folleto *Cuatro palabras*, contestacion á otro de Barbieri) titulado *Los enredos de un curioso*, letra de Enciso Castrillon y música de Carnicer, Saldoni, Albeniz y Piermarini.

La representacion del melodrama es estimada por Barbieri como «una muestra del aprecio que hacia del género de la zarzuela» el Conservatorio de Cristina, «tanto más significativa cuanto que por entonces precisamente era cuando la ópera italiana en Madrid monopolizaba, digámoslo así, la atencion del público, y cuando el mismo Conservatorio, dirigido por Piermarini, daba una preferencia casi exclusiva á la enseñanza de la música italiana.»

Muy contentadizo se muestra aquí el autor de *El Barberillo* para calificar con tanta solemnidad lo que no representa, en realidad, más que una limosna insignificante arrojada al arte español por Cristina y Piermarini, con esos *Enredos de un curioso* compuestos nada ménos que por cuatro maestros, tres españoles y un italiano.

Por esa importancia de que Barbieri reviste el hecho, puede calcularse la desdichada situacion de la zarzuela en aquel tiempo, situacion que no lograron mejorar las diversas sociedades artístico-literarias que de vez en cuando daban cabida en sus sesiones al género con mayor ó menor éxito, así como los teatros del Príncipe y de la Cruz, donde se ejecutaron algunas zarzuelas.

A propósito de esto, hallo en *La Iberia Musical*, número del 15 de Enero de 1843, los curiosos detalles siguientes que se refieren á una funcion verificada en el Príncipe, á beneficio de la orquesta, el dia 9 de aquel mes y año.

Dice *La Iberia*:

«Una cosa notable hubo en esta bonita funcion; hablamos de la zarzuela *Los solitarios* cuya poesia juguetona y graciosa del Sr. Breton de los Herreros, proporcionó al maestro D. Basilio Basyli una ocasion de lucir su talento como compositor. Entre las diversas piezas musicales de que se halla salpicada la referida zarzuela, sobresale muy ventajosamente el *terzetto* de tiple, mezzo-soprano y tenor; esta pieza está trabajada maestramente y el autor ha sacado un partido grande de las melodias cantábiles y de las aplicadas á la orquesta. Este terceto cantado muy bien por las Sras. D.<sup>a</sup> Teodora Lamadrid de Basyli, D.<sup>a</sup> Matilde Diez de Romea y D. Julian Romea, arrancó grandes aplausos de los numerosos espectadores que habian escuchado con tanto placer como sorpresa la perfecta ejecucion de tan difícil pieza, por unos actores trasportados de improviso á la region del canto.»

¡Un terceto cantado y muy bien cantado por Teodora Lamadrid, Matilde Diez y Julian Romea! Creo que los lectores me agradecerán la cita.

En cuanto al mérito de la zarzuela, el artículo de *La Iberia Musical*, escrito por el pobre Espin y Guillen, dice así:

«Por lo que hace á la composicion, en general, es muy buena y el público la ha aplaudido en las noches que posteriormente se ha ejecutado. Nosotros quisiéramos que este género de producciones *se generalizasen más en nuestros teatros*, y por los poetas; *llegando con esto poco á poco á conseguir el objeto tan deseado por nosotros y que á nuestro modo de pensar lleva por base el Sr. Basyli, cual es el de aclimatar la ópera nacional en España.*»

¿Se quiere más? ¿Para qué? Todo lo que era entonces la zarzuela para nuestros compositores y para el público, está retratado en las anteriores líneas de Espin.

Por de pronto, espectáculo poco generalizado *en el teatro*, y despues, género de música que no se juzgaba permanente y viable, sino transitorio y eventual, especie de puente que debia conducir necesariamente á la ópera española.

Y en efecto, despues de la tentativa de Salas en 1846, reuniéronse á fines de 1847 varios compositores españoles, conocidos algunos de ellos, jóvenes otros llenos de entusiasmo y ardor artístico, que, alucinados, sin duda, por la candente atmósfera musical que habian formado en Madrid los grandes maestros italianos modernos, quisieron nada ménos que fundar de un golpe la ópera nacional. ¿Y la zarzuela? De la zarzuela no se acordaba nadie. ¿Quién pensaba en esas pequeñeces?

«La revolucion lírico-dramática, dice el Sr. Castro varias veces citado, que ocasionó Rossini y fomentaron sus dignos émulos Donizetti, Bellini, Mercadante y demás celebridades



contemporáneas, así que la guerra que tronó á principios del presente siglo en todos los ángulos de la monarquía española, dió al traste con el arte lírico-dramático español, debió, sin duda, relegar al olvido, ó á lo ménos contribuir á la desaparición en la escena española de las composiciones arriba citadas (las zarzuelas), de las cuales la que se salvó del naufragio, aunque bastante averiada, fué la tonadilla, y esto por el aliciente de sus canciones picarescas, populares y sencillas.»

Hubiera sido, por tanto, mengua acordarse de la tonadilla, es decir, de la zarzuela reducida á su ínfima expresión, cuando los aficionados madrileños no pensaban más que en la ópera italiana, en los maestros y en los cantantes italianos. Para contrarrestar este movimiento, esta marejada extranjera, hacia falta la ópera española.

Oigamos á Saldoni en su folleto *Cuatro palabras*, ántes citado:

«Se organizó á fines de 1847 una Sociedad denominada *España Musical*, con el objeto de establecer la ópera española. Pertenecían á esta Sociedad los Sres. Eslava, presidente; Velaz de Medrano, secretario; y vocales, Arrieta, Barbieri, Basyli, Martín, Salas, Gaztambide y el que esto relata. Las juntas se celebraban, primero en la calle de Santa Isabel núm. 5, casa del Sr. Basyli, y después en la calle del Leon, casa del Sr. Salas; y en todas ellas se reconoció por todos sus individuos la posibilidad de la fundación de la ópera española, á cuyo fin se formó una numerosa lista de cantantes que había aptos en aquella fecha para cantar la ópera nacional, que no llegó á plantearse por causas que no son de este lugar.»

Ni de otro lugar, tampoco, respetable y querido D. Baltasar. La posibilidad de la fundación de la ópera española, es una idea que todos abrigamos, porque en materia de artes y de otras muchas cosas, todo es posible en el mundo; pero lo que es imposible, lo que es insensato y absurdo, es pretender la creación de una nacionalidad musical en la ópera, sometiendo el asunto á jurisprudencias dadas, como si se tratara de un pleito ó de un expediente administrativo; lo que es imposible es hacer un pastel de liebre, sin tener ántes la liebre.

La Sociedad consiguió, sin embargo, que tres individuos de su seno, Saldoni, Basyli y Salas figurasen en la junta de arreglo de teatros convocada por el Gobierno. Salas manifestó en dicha junta, al discutirse la creación del teatro lírico español, que este debía ser subvencionado; pero la mayoría de la junta no estuvo conforme y sólo pudo conseguirse, dice Soriano Fuertes, que el teatro lírico español fuese de número en Madrid.

En cuanto á la tentativa de ópera nacional, fracasó por completo afortunadamente. Afortunadamente sí, porque nuestros compositores á quienes hubiera ahogado lo más, se volvieron por fin á lo ménos, que los ha inmortalizado en las páginas de la historia.

Nuestra nacionalidad musical, impotente para abrirse paso á través de las grandiosas manifestaciones de la ópera, iba á surgir lozana, potente y vigorosa en la ópera cómica española. La frontera había estado cerrada para nuestro nombre, y nuestro nombre iba á traspasar las fronteras. Habíamos carecido de música dramática española, y la música dramática española iba á nacer definitivamente para crecer y desarrollarse, para no morir jamás.

Tocamos ya al punto más culminante; hemos llegado ya á la parte más solemne y consoladora de nuestra historia musical.

A. PEÑA Y GOÑI.

(Se continuará.)

## CAMILO SAINT-SAENS (1)

(LA ÓPERA «ENRIQUE VIII»).

Cuando después de una serie de años de perseverancia y de lucha, un artista de gran valor ha logrado conquistar en la opinión pública la elevada posición á que tiene derecho, todos exclaman,—hasta los mismos que le han hecho la más encarnizada oposición:—«¿Qué os había dicho yo siempre? Que no había más remedio que entregarse.»

Hace veinticinco años, largos de talla (porque era un niño prodigioso), que Mr. Saint-Saens se presentó en el mundo musical.

Cuántas veces desde entonces se me ha dicho: «¡Saint-Saens! ¡Ah! ¡Bah! ¿Creeis acaso?... Como pianista, como organista no digo que no; ¿pero como compositor? ¿En realidad os parece...?» Pues bien, me *parecía*, y mi juicio no era exclusivo y en la actualidad á todo el mundo le *parece*.

Las desconfianzas no existen ya y las preocupaciones están vencidas. Saint-Saens ocupa el sitio que le corresponde y bástale con decir: «Aquí estoy y de aquí no he de moverme.»

Será una de las ilustraciones de su arte y de su tiempo, siendo muy posible que después de Ambrosio Thomas, ilustre director del Conservatorio de música, se confíen á Saint-Saens tan altas é importantes funciones si él tiene á bien aceptarlas.

Según una opinión corriente y admitida al parecer por ciertos artistas, se ha convenido en que si se habla bien de un colega, esto significa que se piensa mal de él—y recíprocamente—¿Y por qué ocurre semejante fenómeno? Para tener génio ó talento ¿es indispensable negárselo á los demás?

¿Acaso Beethoven destruyó á Mozart?

¿Acaso Rossini servirá de estorbo á la gloria de Mendelssohn?

¿Temeis quizá que no haya sitio para vosotros? ¡Ah! En cuanto á eso podeis estar tranquilos. En el templo de la Gloria habrá siempre más puestos vacíos que puestos ocupados. Si alguno de ellos os está destinado, allí os espera. La cuestión es apoderarse de él.

Pero no, lo que se teme es no ser *el primero*. Esta preocupación respecto al mérito relativo es lo más contrario que al mérito real y verdadero existe: es la constante historia del amor propio usurpando el puesto y los deberes del amor. Adoremos nuestro arte. Defendamos honradamente á todo el que le sirva con nobleza y valor.

No tengamos á la verdad «cautiva en la injusticia;» la conciencia pública sabrá mañana lo que hoy se le trata de ocultar. El único partido honroso que hay que tomar es preparar el juicio de la posteridad, ese *vox populi vox Dei* que no establece las categorías por medio del favor y del interés, sino que funda su fallo en la infalible é inmortal justicia. Ocultar la verdad es demostrar que no se le rinde culto. Sufrir porque otro la ha servido mejor que uno mismo es demostrar que se quería para sí el homenaje que sólo á ella es debido.

Aclaremos la cuestión en toda la medida de nuestras fuerzas.

Saint-Saens es una de las más sorprendentes organizaciones musicales que conozco. Es un músico armado de todas armas. Posee como nadie su arte; sabe de memoria las obras de los maestros y conoce la orquesta como conoce el piano, con lo cual está dicho todo. Hállase dotado del sentido descriptivo en un grado excepcional; tiene una prodigiosa facultad de asimilación y escribiría, si se empeñara en ello, una obra á lo Rossini, á lo Verdi, á lo Schumann, á lo Wagner, porque á todos los conoce á fondo, lo cual constituye el medio más seguro para no imitar á ninguno de ellos. No le agita el temor de no producir efecto (terrible angustia de los pusilánimes) y jamás exajera, por cuya razón no es ni revoltoso, ni violento ni enfático. Adopta todas las combinaciones y todos los recursos sin abusar ni ser esclavo de sus procedimientos.

No es tampoco un pedante, ni un *trascendentalista*. Es demasiado sencillo y demasiado sabio para ello.

Saint-Saens no tiene sistema fijo, ni pertenece á ninguna escuela, ni se la echa de reformador. Escribe con lo que *siente* y con lo que *sabe*.

(1) Como lo ofrecido es deuda, cumplimos hoy la promesa contraída en uno de nuestros anteriores números publicando el bellissimo artículo que Gounod ha publicado en la *Nouvelle revue* sobre el *Enrique VIII* de Saint-Saens, que con tan creciente éxito se sigue ejecutando en la Ópera de París.



Mozart no reformó nada y eso no fué obstáculo para que llegara á la cumbre del arte.

No he de referir detalladamente el libreto de la ópera *Enrique VIII*, ya que todas las reseñas de la primera representacion se encargaron oportunamente de esta tarea. Por lo demás, todo el mundo conoce la historia de ese mónstruo, iba á decir de ese cerdo coronado, de ese Barba Azul con ribetes de mal teólogo.

Sólo faltaba á su ambicion la tiara, y el papa le preocupaba al ménos tanto como las mujeres y la bebida.

Pero no hay tempestad ni amenaza que le intimiden. En cuestion de baladronadas, el papado las ha soportado de todas clases, lo cual no le ha impedido dormir en paz en su insumergible barquilla.

La obra de MM. Detroyat y Armando Silvestre gira sobre la pasion de Enrique VIII por Ana Bolena, sobre su conflicto con el legado del papa Clemente VII, que se niega á ratificar el divorcio, y sobre las hipócritas y bárbaras humillaciones impuestas por el tirano á su noble esposa Catalina de Aragon, la cual sucumbe á consecuencia de aquellas.

Saint-Saens no ha escrito overtura. No significa esto que desconozca la ciencia sinfónica, pues ha demostrado superabundantemente lo contrario.

La obra comienza con un preludio basado en un tema inglés que se reproducirá como tema principal del final del tercer acto.

Este preludio se encadena sin interrupcion con el drama. En la primera escena entre Norfolk y D. Gomez, embajador de España en la corte de Enrique VIII, se encuentra un motivo encantador: «*La beauté que je sers*» frase llena de juventud, cuya terminacion con las palabras «*Bien que je ne la nomme pas,*» es admirable por su sencillez.

En el primer acto es notable, sobre todo, un coro de caballeros que departen acerca de la condena de Buckingham; una cantilena del rey: «*Qui donc commande quand il aime?*» frase llena de verdad de expresion y la entrada de Ana Bolena sobre un gracioso *ritornello*, tras el cual viene un coro de mujeres muy elegante: «*Salut a toi qui nous viens de la France,*» al cual sucede una página notabilísima bajo el punto de vista escénico y musical: la marcha fúnebre que acompaña á Buckingham á su última morada sobre el canto del *De profundis*, perfectamente combinado con los apartes de Enrique VIII y de Ana en el proscenio, mientras la orquesta murmura, al mismo tiempo que el rey dice al oído de la dama de honor, la cariñosa frase que se reproducirá luego durante el trascurso de la obra: «*Si tu savais comme je t'aime!*»

Esta bellísima escena termina con un magistral conjunto de gran estructura dramática que corona dignamente el primer acto.

CÁRLOS GOUNOD.

(Se continuará.)

## PRINCIPE ALFONSO

SOCIEDAD DE CONCIERTOS.—NOVENO DE LA TEMPORADA.

El concierto del domingo ofrecia la particularidad de que figuraran en él dos nuevas obras debidas á dos compositores españoles, la Srta. Martínez y el Sr. Zabala.

Pero procedamos con orden y estampemos ante todo el programa de la fiesta:

### PRIMERA PARTE

- |     |                                                           |                 |
|-----|-----------------------------------------------------------|-----------------|
| 1.º | <i>Le billet de Marguerite</i> , overtura.....            | GEVAERT.        |
| 2.º | <i>Andante</i> de la sinfonia en <i>la</i> (1.ª vez)..... | SRTA. MARTINEZ. |
| 3.º | Overtura de <i>Tannhäuser</i> .....                       | WAGNER.         |

### SEGUNDA PARTE

*Sinfonia en do* (1.ª) op. 21:

- |     |                                                             |              |
|-----|-------------------------------------------------------------|--------------|
| 1.º | <i>Adagio molto</i> .— <i>Allegro con brío</i> .....        | } BEETHOVEN. |
| 2.º | <i>Andante con moto</i> .....                               |              |
| 3.º | <i>Allegro molto e vivace</i> .....                         |              |
| 4.º | <i>Finale adagio</i> .— <i>Allegro molto e vivace</i> ..... |              |

### TERCERA PARTE

- |     |                                                                                                                  |              |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1.º | <i>La gruta de Fingal</i> , overtura.....                                                                        | MENDELSSOHN. |
| 2.º | <i>Adagio y allegro vivace</i> del Cuarteto en <i>re</i> (op. 64).....                                           | HAYDN.       |
| 3.º | <i>Gloria á Vizcaya</i> , marcha que obtuvo el primer premio en la exposicion provincial de Vizcaya en 1882..... | ZABALA       |

La overtura de *Le billet de Marguerite*, de Gevaert, produjo el entusiasmo de costumbre y fué aplaudido como siempre.

Vino despues el *Andante* de la sinfonia en *la*, de la Srta. Martínez, primer premio de composicion de nuestra Escuela Nacional de Música.

El *Andante* es una pieza inspirada, cuya instrumentacion revela los grandes conocimientos que su autora posee y lo mucho que aún puede esperarse de su clarísimo talento.

El público aplaudió la hermosa composicion que escuchaba con interés y quiso admirarla por segunda vez, á lo que accedió gustoso el maestro Vazquez.

Una parte de los espectadores pidió que se presentase el autor, y la Srta. Martínez, que se hallaba en un palco entresuelo, venciendo su natural modestia, se levantó á dar las gracias.

La overtura del *Tannhäuser*, de Wagner, fué admirablemente ejecutada, y gustó como es ya de rigor.

Llenaba la segunda parte la sinfonia en *do*, de Beethoven, acerca de cuya ejecucion intachable fuera pálido cuanto ahora pudiéramos consignar.

Todos sus tiempos fueron en extremo aplaudidos y la concurrencia no se saciaba de escucharlos.

La tercera parte sufrió una alteracion en el orden de las obras anunciadas. A fin de complacer á su A. R. la infanta D.ª Isabel que constantemente honra con su presencia estos conciertos y por no serle posible permanecer hasta la terminacion del de este dia, se ejecutó primero la marcha del Sr. Zabala, *Gloria á Vizcaya*, obra muy estimable y de muy buen efecto. El público premió con sus aplausos al autor cuya presentacion no pidió por ser bien notorio que el Sr. Zabala se halla en Italia pensionado por la Diputacion de Bilbao.

Siguió á este número la bellísima overtura de Mendelssohn, *La Gruta de Fingal*, una de las composiciones del insigne autor que nuestro público escucha con más gusto, y cerró muy dignamente el noveno concierto de la temporada el *Adagio y Allegro vivace* del Cuarteto en *re*, de Haydn, siempre celebrado y aplaudido.

Terminamos esta breve reseña anunciando la grata noticia de que la Sociedad ha tenido el laudable acuerdo de ofrecer un beneficio á su dignísimo é infatigable director el maestro Vazquez, como muestra de gratitud y de cariño, acuerdo que sinceramente aplaudimos.

Así, pues, el próximo domingo se efectuará dicho beneficio con un concierto extraordinario, cuyo programa detallado hallarán nuestros lectores en la seccion de noticias.

Deseamos al maestro Vazquez un lleno completo y gran cosecha de aplausos.

## VARIEDADES

### UN DEBUT EN EL FREYSCHUTZ

En 1822 vivia yo en París en el barrio latino, donde pasaba por un estudiante de medicina. Al llegar en el Odeon la época de las representaciones del *Freyschutz*, arreglado como todo el mundo sabe con el título de *Robin des bois*, por M. Castil-Blaze, adquirí la costumbre de ir á admirar diariamente la obra maestra de Weber.

Uno de mis ex-condiscipulos llamado Dubouchet, que fué más tarde uno de los médicos más acreditados de París, me acompañaba con frecuencia al teatro y participaba de mi fanatismo musical.

A la sexta ó sétima representacion, un badulaque que estaba sentado á nuestro lado se permitió silbar el ária de Agata en el segundo acto, alegando que aquella era una música *baroca* y que no habia nada aceptable en la ópera, á excepcion del wals y el coro de cazadores. El aficionado fué lanzado hasta la puerta, pues ésta era entonces nuestra manera de discutir. En aquel momento, Dubouchet, arreglándose la corbata, exclamó en alta voz:

—No me sorprende el caso, pues conozco á ese hombre y sé que es mancebo en una droguería de la calle Saint-Jacques.

El público aplaudió estrepitosamente esta salida.

Al cabo de seis meses, despues de haberse hartado en la comida de boda de su principal, aquel pobre diablo (el mancebo droguero) cayó enfermo y se hizo trasladar al hospital de la Piedad. Le cuidaron bien, pero falleció al poco tiempo.

Dubouchet reconoce el cadáver del jóven, y en vez de dedicar una lágrima á su enemigo vencido, se ápresura á comprarlo y entregándolo al mozo del anfiteatro exclama:

—Francisco, hay que *disponer esa preparacion*, os la recomiendo porque se refiere á un conocido mio.



Al cabo de quince años el director de la ópera me encargó la composición de los récitos del *Freyschutz* y la tarea de poner en escena dicha obra.

Duponchel era todavía el encargado de la dirección de los trajes y me avisé con él para conocer sus proyectos, relativos á los accesorios de la escena infernal.

—¡Ah! le dije, necesitamos una calavera para la evocación de Samiel y algunos esqueletos para las apariciones. Supongo que no nos presentareis una calavera de cartón, ni esqueletos de trapo como los del *Don Juan*.

—Amigo mío, no es posible otra cosa, pues ese es el único procedimiento conocido.

—¿Cómo el único procedimiento? ¿Y si yo os proporcionase una calavera en regla, un esqueleto verdadero?

—Diría que vuestro procedimiento era excelente.

—Pues bien, contad conmigo.

Acto continuo tomé un carruaje y me dirigí á casa del doctor Vital, otro de mis antiguos camaradas de anfiteatro.

—¿Puedes prestarme un esqueleto?

—No; pero aquí tienes una buena calavera que ha pertenecido, según dicen, á un médico alemán, muerto de miseria y de pesar. Sobre todo no me la estropees, porque la tengo en mucha estima.

—Puedes estar tranquilo.

Partí inmediatamente con la calavera del doctor.

Al pasar por el boulevard, la casualidad me hizo encontrar á Dubouché, de quien me había olvidado y cuya vista me sugirió una idea luminosa.

—¡Buenos días!

—¡Buenos días!

—Bien, gracias; pero no se trata de mí. ¿Cómo sigue nuestro aficionado?

—¿Qué aficionado?

—¡Vive Dios! el droguero á quien echamos del teatro del Odeon por haber silbado la música de Weber, y que Francisco preparó de un modo tan maravilloso.

—¡Ah! ¡Ya recuerdo! continúa perfectamente. Está limpiecito en mi despacho, muy orgulloso de verse tan bien dispuesto y enclavijado. No le falta ni una falange y puede asegurarse que es una obra maestra. La cabeza es la única cosa que se halla algo deteriorada.

—Pues bien, es preciso que me lo prestes. Es un muchacho de gran porvenir, á quien quiero hacer entrar en la Ópera para darle un papel en la nueva obra que vá á ponerse en escena.

—¿Qué quereis decir con eso?

—¡Ya vereis!

—Vamos, será un secreto de teatro; y puesto que he de conocerlo en breve no quiero insistir.

—Inmediatamente os enviaré el aficionado.

Sin pérdida de tiempo el esqueleto es conducido á la Ópera, en una caja sumamente estrecha. Entonces llamo al mozo carpintero y le digo:

—Gattine, abrid esa caja. ¿Veis á ese jóven?

—Sí señor.

—Mañana debuta en la Ópera. Preparadle un sitio donde pueda estar á sus anchas y extender las piernas.

—Sí señor.

—En cuanto á su traje, cogereis una barra de hierro que le colocareis en las vértebras, de modo que pueda estar tan erguido como M. Petipa cuando medita una pirueta.

—Sí señor.

—Acto continuo atareis cuatro bujías que colocareis en una de sus manos.

—Sí señor.

—Pero como tiene una mala cabeza, en extremo deteriorada, vamos á cambiarla por esta otra.

—Sí señor.

—Ha pertenecido á un sábio que se murió de hambre. En cuanto á la otra, que perteneció á un droguero muerto de indigestion, le hareis en la parte superior una entalladura (no temais que salga algo de dentro) á propósito para recibir la punta del sable de Gaspar en la escena de la evocación.

—Sí señor.

Todo se practicó á medida de mi deseo. Y desde entonces, á cada representación de *Freyschutz*, cuando Samiel exclama: «¡Héme aquí!» estalla el

rayo, derrúmbase un árbol, y nuestro droguero, enemigo acérrimo de la música de Weber, aparece iluminado por los rojos resplandores de las luces de Bengala y agitando lleno de entusiasmo su inflamada antorcha.

¿Quién habría podido adivinar la vocación dramática de aquel muchacho? ¿Quién hubiera sospechado jamás que debutaría precisamente con aquella obra?

Actualmente ha sentado la cabeza y ya no silba.

H. BERLIOZ.

## NOTICIAS

MADRID

Hé aquí las obras que se han puesto en escena en el teatro de la Zarzuela desde la publicación de nuestro último número:

Jueves 5, *Adriana Angot, Salon Eslava*.

Viernes 6, *Boccacio, Salon Eslava*.

Sábado 7, *El sargento Federico*.

Domingo 8, *El sargento Federico*, y por la tarde *La tempestad*.

Lunes 9, *Los sobrinos del Capitan Grant*.

Martes 10, *Los sobrinos del Capitan Grant*.

Miércoles 11, *Catalina*.

Hemos oído decir que varios autores dramáticos y compositores piensan constituirse en empresa la próxima temporada, para explotar por su cuenta las zarzuelas de su composición. Si el pensamiento se realiza, es posible que el Sr. Arderius, actual empresario del teatro de la Zarzuela, ponga este local á disposición de la nueva Empresa.

Hé aquí el programa del concierto extraordinario que el próximo domingo y á beneficio del maestro Vazquez dará en el teatro del Principe Alfonso la Sociedad de Conciertos que aquel dirige.

*Primera parte*.—1.º *La Part du Diable*, overture, Auber.—2.º *Largo assai* del Cuarteto (op. 74), Haydn.—3.º *Rapsodia húngara*, Liszt.

*Segunda parte*.—*Gran septeto* (obra 20) para clarinete, fagot, trompa, violín, viola, violon y contrabajo, ejecutado por los Sres. Fischer (D. E.), Lucientes (D. M.), Font y todos los instrumentistas de cuerda.—1.º *Adagio, Allegro con brio*.—2.º *Andante con variaciones*.—3.º *Scherzo*.—4.º *Andante, Presto*, Beethoven.

*Tercera parte*.—1.º Sinfonía de *Semiramis*, Rossini.—2.º *Larghetto* del Quinteto en la para instrumentos de cuerda y clarinete, Mozart.—3.º *Marcha de las Antorchas*, núm. 2, Meyerbeer.

El día 14 de este mes inaugurará sus tareas en el teatro Español una compañía dramática dirigida por el primer actor D. Manuel Catalina.

La lista de los artistas contratados es la siguiente:

Actrices: Sras. Calderon, Hijosa, Zapatero, Fernandez (D.ª Amelia), Varela, Salvador, Halliday, Borja, Doctor y Segovia Calderon.

Actores: Catalina, Morales, Fernandez (D. Mariano), Manini, Valero (D. Ricardo), Terceño, Viñas, Estrada, Castro y Hernandez.

Procedente del teatro de la Gaité de París, ha llegado á Madrid la aplaudida actriz y tiple cómica Mlle. Tasselly, que viene contratada por la empresa del teatro de la Comedia para cantar las obras *Niniche* y *La femme á papá*.

Se ha estrenado con buen éxito en el teatro de Madrid, la bufonada cómica-lírica en un acto y en cinco cuadros de los Sres. D. Tomás Asensi y Gota, con música del maestro Viaña, titulada *El príncipe Zuribamba*.

Los autores y el pintor Sr. Dardalla fueron muy aplaudidos y llamados á escena repetidamente.

Desde el 25 del corriente funcionará en el Circo del príncipe Alfonso una compañía de ópera italiana, en que figurará un cuarteto de *primo cartello*.

Háblase de la Srta. de Reszké, de Stagno y de Uetam.

Mañana se verificará en el teatro Español, generosamente cedido por el Sr. Ducazcal, la función cuyos ingresos se destinan á la suscripción para erigir un monumento á Matilde Diez y Julian Romea.

La obra escogida para esta solemnidad, es el *Sullivan*, una de las creaciones de Romea, que Rafael Calvo se presta á interpretar como homenaje á la memoria del gran artista.

Los socios de *Julian Romea*, iniciadores de esta fiesta, interpretarán des



pues la comedia en un acto *Pascual y Carranza*, y la distinguida artista Esmeralda Cervantes ejecutará en el arpa varias piezas musicales.

Después de la pieza final se coronarán los bustos de los artistas en cuyo honor se verifica la función, y se leerán poesías de los Sres. Echegaray (D. José y D. Miguel), Cano, Coello, Novo y Colson, Bustillo y Jimenez y Santisteban.

Después se leerá una carta de Serra y un artículo de *Figaro* dando cuenta de la presentación en escena de Julian Romea.

SS. MM. y AA. honrarán con su presencia la función.

*El tío Maroma*, como el público ha dado en llamarla, ó sea *De Getafe al paraíso ó la familia del tío Maroma*, ha pasado ya de su cien representación y cada día es más aplaudida su ya popular música y más celebrados sus abundantes chistes.

Satisfechos deben estar sus autores y la empresa.

En la presente semana terminaremos y pondremos á la venta dos importantes obras arregladas para banda militar: *Moraima*, capricho instrumental del maestro Espinosa, obra de gran éxito en cuantos conciertos se ejecuta y una gran fantasía sobre los principales motivos de la preciosa ópera *Boccaccio*.

Ambos arreglos están hechos por los profesores Sres. Martinez y Calvich respectivamente.

Para la próxima semana estarán terminados los trabajos de publicación de la lindísima *Gavota* del maestro Santamarina, que con tanto éxito se viene ejecutando desde el día que se estrenó en el último concierto de la Sociedad *Union Artistico-Musical*.

A su tiempo anunciaremos su venta.

Aunque el asunto sea ageno á la índole de nuestra publicación, debemos anunciar á los lectores de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL que nuestro querido amigo el reputado crítico Sr. Peña y Goñi ha dado á la estampa un precioso libro titulado *¡Cuernos!* en el que se recopilan las famosas revistas de toros escritas por dicho señor en varios periódicos de esta corte, y que tan justa fama de escritor humorístico dieron á nuestro amigo.

Ya está agotada la primera edición, y si no se dan Vds. prisa, muy pronto no habrá *¡Cuernos!* para todos los que los soliciten.

Dedicado exclusivamente á los profesores y amigos, el reputado pianista Sr. Pfeiffer ejecutó el lunes por la tarde en el pequeño salón del Conservatorio varias piezas notables de su repertorio que le valieron los plácemes de la escogida concurrencia que le escuchaba.

Hélas aquí mencionadas por su orden:

1.º *Quintette*.—2.º *Gigue*.—3.º *Elegie stude*.—4.º *La Russe*.—5.º *Chanson russe*.—6.º *Inquietude*.—7.º *Cuarta mazurka*.

En el quinteto tomaron parte los distinguidos profesores Sres. Monasterio, Mireski y Lanuza, á quienes nuestro público distingue siempre con sus aplausos, aplausos que en esta ocasión hicieron extensivos al señor Pfeiffer.

SS. AA. RR. las infantas D.ª Isabel y D.ª Eulalia honraron con su presencia tan agradable audición, cuyo grato recuerdo puede lisonjear por completo al Sr. Pfeiffer, al que enviamos nuestra sincera enhorabuena.

Una cantante española, tan modesta como distinguida, la Srta. D.ª Natividad Martinez, está alcanzando en el extranjero verdaderos triunfos. Los periódicos italianos insertan relaciones extremadamente lisonjeras del éxito que ha obtenido la Srta. Martinez en Atenas y Constantinopla, donde ha cantado últimamente, siendo aplaudida con entusiasmo y obteniendo regalos de gran valor y las unánimes simpatías del público.

Hemos oído que había negociaciones entabladas para la escritura de la Srta. Martinez en nuestro teatro Real. Deseamos sinceramente que obtengan favorable resultado y podamos aplaudir en su patria á la reputada artista española.

El jueves pasado se verificó en el teatro Lara el beneficio del aplaudido actor Sr. Riquelme.

*El hijo de mi amigo* era la primera pieza de que se componía el programa, y en ella fué muy aplaudido el beneficiado.

Lo que más atractivo ofrecía era el estreno de la comedia en dos actos, titulada *Juego de prendas*, que fué muy celebrada, así como los actores que en ella tomaron parte y el autor, que resultó ser D. Vital Aza.

Finalizó la función con el proverbio de la Srta. Balmaseda *Genio y figura*, interpretado por la Srta. Espejo y el Sr. Vallés, del teatro de Variedades, siendo ambos muy aplaudidos.

El beneficiado obtuvo muchos y valiosos regalos.

El sábado se estrenó en el mismo teatro una comedia en un acto del señor Ramos Carrion titulada *La mujer del sereno*.

El público no cesó de saborear la abundancia de chistes que esmaltan toda la obra y tributó grandes aplausos á su autor, el cual fué llamado al proscenio.

En la ejecución se distinguieron la Srta. Valverde y los Sres. Zamacois y Rubio.

Noches pasadas se cantó en Price *La Favorita* á beneficio del barítono Ponsini, quien interpretó con acierto la parte de Alfonso XI.

Los demás artistas dejaron mucho que desear.

La última ópera que en dicho Circo se ha puesto en escena ha sido la *Semiramide*.

Con decir que la admirable obra de Rossini fué cruelmente profanada, está dicho todo.

Exceptuamos de esta censura á la Srta. Tetrizzini y á la orquesta; pero díganlos Vds. si tales elementos bastan para sacar á flote una producción como la *Semiramide*.

¡Qué decorado! ¡Qué coros! ¡Qué conjunto tan deplorable y lastimoso!

Por fortuna la compañía á que nos referimos ha terminado ya su misión sobre las tablas de Price.

El único temor que nos embarga es el de que vuelva á funcionar en cualquier otro teatro de Madrid.

El pintor escenógrafo Sr. Busato ha salido para el extranjero, con objeto de tomar apuntes de las decoraciones que ha de pintar para el baile *Excelsior*, que el Sr. Arderius pondrá en escena bien sea en el teatro de Jovellanos ó en otro de los principales teatros de la corte.

En el teatro Martin se ha estrenado un drama fantástico titulado *El torrente milagroso*.

La letra es de D. Enrique Zumel, la música de Sabater y las decoraciones de Busato, Bonardi y Amérigo.

Hubo aplausos para los autores y para la empresa, que ha puesto la obra en escena con lujo y propiedad.

Han dejado de pertenecer á la compañía del teatro de la Zarzuela los notables y distinguidos artistas Srta. Cortés de Pedral y D. Enrique Ferrer.

Parece que para terminar las pocas funciones de abono que faltan en el teatro de la Zarzuela se prepara la obra de grande espectáculo *La vuelta al mundo*, no ejecutada hace años.

#### PROVINCIAS

TOLÉDO.—De una carta de nuestro corresponsal tomamos las noticias referentes á la compañía de zarzuela que funciona actualmente en el teatro de Rojas de dicha ciudad.

Se ha puesto en escena *La tempestad*, que ha tenido buen éxito, pues aunque la compañía es muy mediana, en su ejecución, como no era de esperar, todas las partes y coros se esmeraron y consiguieron una interpretación muy acertada.

La primera tiple Srta. Avila es muy notable, así como el barítono señor Vazquez, que cantó con una elegancia y buen gusto que le conquistaron las simpatías del público.

Dichos artistas llevaron, como suele decirse, todo el peso de la obra.

Las zarzuelas últimamente puestas en escena han sido *El salto del Pasiago*, *Las dos princesas* y *El juramento*, las cuales han obtenido regular éxito.

SEVILLA.—El día 3 del presente se puso en escena en el teatro de San Fernando la ópera de Verdi *El Trovador*.

La Srta. Borghi-Mamo tomaba parte en el desempeño de esta obra, así como el tenor Signoretti, de quien el público sevillano guardaba buen recuerdo; dicho está que los *amateurs* acudieron al teatro con fundadísimas esperanzas de oír un *Trovador* bien cantado, al menos, por lo que respecta á los artistas arriba citados, pues la contralto Srta. Ravogli, el barítono señor Laban y el bajo Sr. Paoletti verificaban este día su debut.

El barítono Sr. Laban fué aplaudido.



El Sr. Paoletti estuvo bien en su corta *particella*.

La Sra. Ravogli no satisfizo por completo al público sevillano.

Los coros mejores que en las obras anteriores.

La orquesta como de costumbre, debido á los elementos heterogéneos que en ella se hallan reunidos.

*La Traviata*, cantada en San Fernando, estuvo muy lejos de merecer el calificativo de buena; en ella tomaban parte la Sra. Gargano y los señores Battistini y Signoretti.

En el teatro-circo del Duque se ha ejecutado la bella zarzuela *El juramento*, en la cual tomaron parte las Sras. Wilians y Brieva y los Sres. Guzman (Agustín y Mariano) y Villegas, que interpretaron perfectamente sus respectivos papeles, y fueron aplaudidos por el numeroso público que llenaba las localidades de dicho teatro.

BILBAO.—Se ha estrenado en el teatro de dicha ciudad la lindísima zarzuela en dos actos de los Sres. Liern y Barbieri *El proceso del can-can*.

La interpretacion fué muy esmerada, mereciendo los honores de la repetición algunos números, y alcanzando muchos aplausos la Sra. García, que desempeñó el papel de Seguidilla, y el Sr. Bosch que estuvo perfectamente en su discurso de acusación.

El tenor Sr. Sanchez, y las demás partes y coros, bien.

Las decoraciones nuevas de gran efecto, siendo llamado á escena el pintor Sr. Gonzalez.

ORENSE.—La compañía de zarzuela que dirige el reputado barítono D. Maximino Fernandez sigue haciendo furor en dicha ciudad.

Entre todos los artistas se distingue extraordinariamente la primera tiple D.<sup>a</sup> Eutalia Gonzalez que en el *Anillo de hierro*, *La guerra santa*, *Campanone*, *Las dos Princesas* y *La tempestad*, ha despertado en el público singular entusiasmo, que todas las noches se reproduce con creces.

Felicitemos por sus legítimos triunfos á la Srta. Gonzalez.

ZARAGOZA.—El sábado último se verificó en el teatro Principal de esta ciudad la primera representación de la ópera *Fausto* de Gounod, que fué muy bien interpretada por los artistas que en ella tomaban parte.

El tenor Sr. de Falco reveló su buena escuela siendo muy aplaudido en el aria.

El bajo Sr. Belletti agradó mucho al numeroso público que llenaba el teatro.

El barítono Sr. Carbonell fué calurosamente aplaudido viéndose precisado á repetir una romanza que cantó en el segundo acto.

La contralto Sra. Rossi reveló perfecto conocimiento de su parte, cantándola discretamente y con la animada expresión que reclama, lo cual la valió señaladas muestras de aprobación.

La Srta. Ferni puso de relieve las envidiables facultades que posee, ejecutando con notable maestría toda su aria.

Los coros bien, la orquesta aceptable.

VALENCIA.—La compañía de zarzuela que actúa en el teatro Principal de esta ciudad, ha puesto últimamente en escena la aplaudida zarzuela *El lucero del alba*, la preciosa ópera española *¡Tierra!* que tan merecidos aplausos alcanza, y la zarzuela en un acto *La calandria*, tiempo hace no representada en dicho coliseo.

La primera logró una acertada interpretación, logrando la Sra. Millanes con su proverbial gracia, nutridos y merecidos aplausos en su airoso papel de Lucero.

La bien concertada ópera *¡Tierra!* logró asimismo que los artistas la interpretaran con acierto y se les aplaudiera en algunos pasajes.

Al llegar á la representación de *La calandria* el público se rió grandemente y aplaudió con entusiasmo las especiales dotes cómicas del Sr. Escriu, conservando gratísimos recuerdos de este fin de fiesta y de la función, toda vez que fué escuchada con verdadero gusto.

Uno de estos días se estrenará la opereta de Suppé *Boccacio*.

CORUÑA.—Últimamente se ha puesto en escena en el teatro de esta ciudad la aplaudida ópera de Verdi *Rigoletto*.

La Sra. Baillon estuvo admirable en el precioso papel de Gilda, siendo muy aplaudida y llamada varias veces al palco escénico.

El Sr. Carrion puso de su parte todo lo que pudo para agradar al público, mereciendo justos aplausos.

El Sr. Farvaro fué escuchado y aplaudido con entusiasmo.

El Sr. Ulloa en su papel de Sparafucile, se mantuvo siempre en carácter lo mismo que la Srta. Pergolani.

Tanto las demás partes secundarias como los coros, cumplieron con su cometido.

CADIZ.—La zarzuela histórica romancesca *El molinero de Subiza*, puesta en escena la noche del viernes último en el teatro Principal, agradó mucho al escogido auditorio que invadía el coliseo.

La Sra. Toda fué objeto de entusiastas aplausos, en los que tuvieron participación los demás artistas.

La zarzuela *Campanone* ha sido perfectísimamente desempeñada por la notable compañía que actúa en el teatro Principal de dicha ciudad.

Por ello fueron objeto los ejecutantes de unánimes y prolongados aplausos por parte del escogido auditorio que asistió á la representación.

#### EXTRANJERO

PARIS.—Durante la última semana se han ejecutado en el teatro de la Opera las obras siguientes: *Enrique VIII* y *Robert-le-diable*.

Opera cómica: *La flûte enchantée*, *Mignon*, *Les noces de Figaro*, *Haydée*, *Fra Diavolo* y *Philemon et Baucis*.

Para el día 9 estaba anunciado en este teatro la ópera *Lakmé* de L. Delibes.

La fiesta celebrada en el teatro de la Opera á beneficio de los inundados de Alsacia Lorena ha producido excelentes resultados.

La concurrencia, que era tan numerosa como distinguida, aplaudió con entusiasmo varios pasajes de *Herodiade*, la *Gallia*, el dúo de *Rigoletto*, cantado admirablemente por Mlle. Isaac y Lasalle, y el baile español organizado por M. Mercante.

El acto segundo del *Mefistofele*, de Boito, fué escuchado con frialdad.

El quinto del *Fausto*, de Gounod, produjo fanatismo.

A Sarah Bernhardt se le tributó una ruidosa ovación en uno de los más notables pasajes de *Adriana Lecouvreur*.

Mlle. Granier cantó de un modo delicioso un *Zapateado* que produjo verdadero fanatismo en el auditorio.

Después hubo baile, algunas de cuyas piezas fueron hábilmente dirigidas por Mme. Judic.

La recaudación ha ascendido á unos cien mil francos.

Ha fallecido el pianista Enrique Ketten, cuando apenas contaba 35 años de edad.

Su muerte constituye una pérdida para el arte.

PRAGA.—El teatro de la Opera abrirá sus puertas el 1.<sup>o</sup> de Mayo próximo con la *Herodiade*, de Massenet.

BAYREUTH.—El rey de Baviera abriga el intento de hacer de la tumba de Wagner un monumento nacional, á cuyo fin unirá al parque real el jardín de la quinta de Wahnfried, donde descansan los restos del gran maestro.

LONDRES.—En el teatro de Drury-Lane se ha cantado con gran éxito el *Fidelio*, de Beethoven, habiendo sido estrepitosamente aplaudidos los principales pasajes de tan grandiosa obra.

NUEVA-YORK—*Drama and Music* da el texto de la carta real confiando á Adelina Patti las insignias de la orden de Kapirlani, y que dice así:

«*Kalakaua, rey de las islas de Sandwich.*—A todos los que la presente vieren, salud:

«Sabed que Nós hemos nombrado y comisionado, y por la presente nombramos y comisionamos á *Mademoiselle Patti*, caballero-compañero de nuestra real orden de Kapirlani, para que ejerza y goce de todos los derechos, preeminencias y privilegios anexos y por derecho pertenecientes á dicha dignidad, y para que lleve la insignia segun se ha decretado.

«En testimonio de lo cual hemos hecho que se expida la presente carta, y que se estampe en ella el sello de la orden.

«Dado bajo nuestra real mano, en nuestro palacio de Honolulu, hoy día 8 de Setiembre del año de Nuestro Señor 1882.—*Kalakaua Rex.*—Por el Rey, el canciller de la real orden de Kapirlani, *Chas H. Judd.*»

La condecoración es una estrella de piedras preciosas, suspendida de una cinta blanca y roja.

BRUSELAS.—En el teatro de la Moneda se ha cantado con escaso éxito el *Rigoletto*, de Verdi. El fracaso, no obstante, se atribuye á la mala ejecución de la obra.

Ha llegado á la capital de Bélgica el ilustre Gounod, con objeto de dirigir su oratorio *Redención*.



REDACCION Y ADMINISTRACION

DE

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

ZOZAYA

EDITOR

ALMACEN DE MÚSICA

Y

PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA  
34, CARRERA DE SAN JERONIMO, 34  
**MADRID**

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.  
Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.  
Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical.  
Ediciones las más correctas y baratas.

**MORÉ Y GIL**

Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposicion de Paris de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12,50.

GRAN METODO DE PIANO  
POR  
**MONTALBAN**

PROFESOR AUXILIAR CON EJERCICIO

DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA Y DECLAMACION

Obra apreciablesima, de indiscutible mérito y recomendada por todos nuestros más distinguidos maestros entre ellos los notables profesores de las clases superiores de la expresada Escuela Nacional señores Mendizábal, Zabalza y Compta.

El creciente éxito que este método viene obteniendo excede á toda ponderacion; baste decir que estamos preparando en 1.<sup>a</sup> actualidad la sexta edicion y que son pocos los seminarios, colegios y academias de España y América, que no usen ya esta magnifica obra cuyos frutos y grandes resultados en la enseñanza son bien notorios.

Esta obra se divide en tres partes.

La primera parte consta de *cuatro entregas*, y constituye por sí sola un excelente método elemental que suple con ventaja á todos los publicados hasta hoy.

La segunda consta de *tres entregas* y contiene el estudio más completo que se conoce de las escalas y arpeggios, pues asciende á más de 230 de las primeras é igual número de las últimas.

La tercera consta de *tres entregas* y es el complemento del mecanismo del piano y de todas las reglas de digitacion, expresion, etc., etc., terminando con los sábios consejos que sobre el estudio del piano dan los célebres maestros Kalkbener, Moscheles, Thalberg y Herz.

El precio de cada entrega, fijo, es de 2,50 pesetas y el Método completo, 25 id.

Coleccion completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros *Strauss, Kaulich y Fahrbach*, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

## APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

Barbieri.....	— <i>Los chichones</i> , un acto.
Idem	— <i>De Jetafe al Paraíso ó la familia del tío Maroma</i> , dos actos.
Breton.....	— <i>El Campanero de Begoña</i> , tres actos.
Idem	— <i>Las señoritas de Cunill</i> , un acto.
Chueca y Valverde.	— <i>La canción de la Lola</i> , un acto.
Idem	— <i>Las Férias</i> , un acto.
Idem	— <i>Luces y sombras</i> , un acto.
Rubio.....	— <i>El Pañuelo de Yerbas</i> , dos actos.
Idem	— <i>Historias y Cuentos</i> , dos actos.
Idem	— <i>La Salsa de Aniceta</i> , un acto.
Idem	— <i>Periquito</i> , tres actos.
Rubio y Espino.....	— <i>En la Calle de Toledo</i> , un acto.
Mangiagalli.....	— <i>Picio Adán y Compañía</i> , un acto.
Hernandez.....	— <i>Soledad</i> , un acto.
Taboada.....	— <i>Trabajar con fruto</i> , un acto.
Idem	— <i>Cante hondo</i> , un acto.
Idem	— <i>Ángeles y Serafines</i> , un acto.
Albeniz.....	— <i>Catalanes de Gracia</i> , un acto.
Valverde.....	— <i>Salon-Estaca</i> , un acto.

## GRAN ÉXITO

## DE GETAFE AL PARAISO

## LA FAMILIA DEL TIO MAROMA

Sainete lírico en dos actos estrenado con extraordinario aplauso en el teatro de Variedades. Música del reputado y popular maestro Barbieri, letra de D. R. de la Vega.

Publicados los principales números de la obra, y en preparacion la partitura completa para canto y piano.

**BOCCACCIO**

APLAUDIDA OPERETA DE F. DE SUPPÉ

Partitura completa para canto y piano y piano solo, volumen en cuarto, esmeradamente encuadernado.

Tandas de valeses.

Polkas.

Quadrilles.

Y cuantos arreglos se han hecho de los motivos más aplaudidos de esta obra, para piano, orquesta y banda militar.

**LUCES Y SOMBRAS**

aplaudidísima y popular REVISTA de los maestros Chueca y Valverde.

Partitura completa.—Coro de niños.—Vals de la bujía, etc.

## APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

Chapi.....	— <i>Fantasia Morisca</i> .
Juarranz.....	— <i>Dos paso-dobles para banda militar y piano:</i> 1. <sup>o</sup> <i>La torre del Oro</i> . 2. <sup>o</sup> <i>Sevilla</i> .
Idem	— <i>¡Viva la gracia!</i> paso doble.
Desormes.....	— <i>Pst, Pst, Pst</i> , polka para id. y orquesta.
Kéler Béla.....	— <i>Retreta austriaca</i> .
Fliege.....	— <i>Regente Gavota</i> .
Rubio.....	— <i>Periquito</i> , paso doble.
Idem	— <i>Pañuelo de yerbas</i> , paso doble núm. 1.
Idem	— <i>Idem</i> , id. núm. 2.
Satias.....	— <i>Tiket</i> , polka.
Romea.....	— <i>Archiduquesa</i> , polka.
Costa.....	— <i>Cristina</i> , mazurka.
Espino.....	— <i>Las Amazonas</i> , polka militar.
Fahrbach.....	— <i>Mirtos de oro</i> , walses.